

ГОУ ВПО ХМАО – Югры  
«Сургутский государственный педагогический университет»  
Югорское отделение Российского общества социологов  
Уральское отделение Российского общества социологов

В. П. ЗАСЫПКИН, Г. Е. ЗБОРОВСКИЙ, Е. А. ШУКЛИНА

# **ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОЙ АДАПТАЦИИ ДЕТЕЙ МИГРАНТОВ В ЦИФРАХ И ДИАЛОГАХ**

Монография

Ханты-Мансийск  
Издательский дом «Новости Югры»  
2012

УДК 37.6  
ББК 74.6  
П 78

*Печатается на основании решения Редакционно-издательского совета СурГПУ*

РЕЦЕНЗЕНТ: лауреат премии правительства РФ в области образования, доктор философских наук, профессор Ю. Р. Вишневский

П 78      **Проблемы обучения и социальной адаптации детей мигрантов в цифрах и диалогах:** монография / В. П. Засыпкин, Г. Е. Зборовский, Е. А. Шуклина. – Ханты-Мансийск: Издательский дом «Новости Югры», 2012. – 212 с.

В работе представлены аналитические результаты социологического исследования проблем обучения и социальной адаптации детей мигрантов, проведенного на репрезентативном материале в 2011–2012 гг. на территории ХМАО – Югры. Рассматриваются проблемы теоретической и эмпирической методологии исследования и его методики. Дается характеристика социальных портретов общностей детей мигрантов, их родителей и учителей. Особое внимание уделяется основным направлениям адаптации детей мигрантов: языковой, социокультурной, формированию межнациональной толерантности. Характеризуется образовательная деятельность детей мигрантов в оценках педагогов, учащихся, их родителей. Анализируются управленческие аспекты решения проблем обучения и социальной адаптации детей мигрантов.

Для специалистов в области социологии, педагогики, управления образованием, преподавателей, аспирантов, студентов, всех тех, кто стремится к осмыслению и решению проблем обучения и адаптации детей мигрантов.

*Исследование выполнено при финансовой поддержке Окружной думы ХМАО – Югры.*

# ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение .....	4
<b>ГЛАВА 1. Методология и методика исследования</b>	
1.1. Общая характеристика проблемы исследования .....	7
1.2. Теоретическая методология исследования .....	10
1.3. Эмпирическая методология и методика .....	17
<b>ГЛАВА 2. Объект исследования: социальный портрет общностей родителей, детей мигрантов, учащихся школ, учителей</b>	
2.1. Социальный портрет родителей-мигрантов .....	27
2.2. Учащиеся 8–11 классов школ ХМАО – Югры: основные социальные характеристики .....	38
2.3. Социальный портрет общности детей мигрантов .....	44
2.4. Социальный портрет учителей ХМАО – Югры .....	55
<b>ГЛАВА 3. Языковая адаптация детей мигрантов</b>	
3.1. Родители и дети мигрантов о проблемах языковой адаптации .....	59
3.2. Учителя о проблемах языковой адаптации детей мигрантов .....	66
3.3. Взаимодействие «учитель – родитель» как условие языковой адаптации ребенка .....	73
<b>ГЛАВА 4. Образовательная деятельность детей мигрантов в оценках педагогов, учащихся, их родителей</b>	
4.1. Учебный процесс сквозь призму мнений учителей .....	79
4.2. Отношение детей мигрантов к образованию .....	90
4.3. Родители-мигранты об отношении к образовательной деятельности детей .....	96
<b>ГЛАВА 5. Социокультурная адаптация детей мигрантов</b>	
5.1. Особенности адаптивного взаимодействия детей мигрантов с социальным окружением .....	104
5.2. Ценностные аспекты социокультурной адаптации детей мигрантов .....	117
5.3. Дополнительное образование как фактор социокультурной адаптации детей мигрантов .....	129
<b>ГЛАВА 6. Дети мигрантов и проблемы межнациональной толерантности/интолерантности в школьном коллективе</b>	
6.1. Уровень культуры детей мигрантов как фактор формирования и развития межнациональной толерантности .....	139
6.2. Дети мигрантов в условиях межнациональной интолерантности .....	145
6.3. Адаптация детей мигрантов как элемент воспитательной работы по формированию культуры межнациональной толерантности .....	154
<b>ГЛАВА 7. Управленческие аспекты решения проблем обучения и социальной адаптации детей мигрантов</b>	
7.1. Проблемы правового регулирования взаимодействия «учитель – дети мигрантов» .....	160
7.2. Проблемы методического оснащения работы педагога с детьми мигрантов .....	162
7.3. Проблемы подготовки и повышения квалификации учителей .....	165
7.4. Проблемы взаимодействия школы с Департаментом образования и молодежи по вопросам обучения и социальной адаптации детей мигрантов (в зеркале учительских мнений) .....	169
Заключение .....	174
Литература .....	180
Приложения .....	182

## ВВЕДЕНИЕ

Появление книги об обучении и социальной адаптации детей мигрантов в России как принимающей стране – влечение времени, того самого времени, в которое миграция не только становится, но уже стала неотъемлемым феноменом жизни нашего общества. Не вдаваясь в характеристику ее причин (об этом написано немало литературы), отметим, что сама по себе миграция представляется проблемой тяжелой, драматичной, а порой и трагичной, прежде всего, для самих мигрантов. Разумеется, нелегкой эта проблема оказывается и для страны приема (страны-реципиента). Речь идет о тех социальных институтах и организациях, социальных группах и слоях, которые так или иначе оказываются связанными с переехавшими в нее на постоянное или временное место жительства людьми.

Испытывают значительные тяготы по поводу трудоустройства, заработка, быта, жилья, регистрации, языка общения, адаптации взрослые мигранты, но не меньшие трудности выпадают и на долю их детей. Они связаны в первую очередь с учебой и социокультурной интеграцией в совершенно новую для них социальную среду. Едва ли не центральной проблемой становится владение русским языком. Не меньшее значение приобретает знание и использование элементарных норм поведения и культуры.

Среди большого количества исследований и литературы, посвященной миграции в целом, ничтожную долю составляет рассмотрение проблем обучения и адаптации детей мигрантов. Эта ситуация может быть обусловлена тем, что дети мигрантов превратились в статистически значимую группу в России, при этом еще и с большим грузом проблем не так давно.

Анализ показывает, что больше всего работ по проблемам обучения и адаптации детей мигрантов пишут педагоги. Положение дел вполне объяснимо, учитывая характер и специфику названной проблематики и способы ее изучения.

Между тем, речь идет не только о том, что связано с содержанием образования детей мигрантов, его обучающим компонентом. Не меньшее значение имеют социальные характеристики и условия как их жизни и учебы, так и адаптации и интеграции в новый для них общественный контекст. Серьезную проблему представляет анализ социального взаимодействия детей мигрантов и их семей со школой, средой ближайшего окружения – сверстниками, соучениками, социальными институтами внешкольной жизни (дополнительного образования, культуры, спорта, здоровья и т. д.). Большую теоретическую и практическую значимость имеет изучение всей системы социальных отношений и деятельности (в том числе управленческих структур), складывающихся вокруг проблем обучения и адаптации детей мигрантов. Перечисленные и многие другие неназванные здесь, но содержащиеся в книге исследовательские проблемы, составляют предметное поле социологического исследования обучения и адаптации детей мигрантов.

Как наверняка понял читатель, перед ним – социологическая работа. Она представляет собой результат серьезных социологических исследований, выполненных с помощью множества методов в рамках как количественной, так и качественной стратегий изучения проблемы. Здесь и самые различные виды опросов – письменные, экспертные, социометрические, и интервьюирование, и фокус-группы. Исследования охватили все основные социальные общности, включенные в процесс обучения и социальной адаптации детей мигрантов. Это и сами дети мигрантов – учащиеся старших классов школ, и их родители, и учителя, и руководители образовательных учреждений, в которых они учатся, и учащиеся, представляющие местное население.

Читатель наверняка обратил внимание на название книги, особенно на вторую его часть – «... в цифрах и диалогах». Что под этим понимается? С цифрами все ясно: это данные государственной статистики и различных органов управления, а также «количественные» материалы социологических исследований. Что касается диалогов, то к ним мы относим, прежде всего,

диалоги исследователей с респондентами при сборе социологической информации в жанрах интервью (от мягкого до жесткого формата), фокус-групп, социометрических опросов. Кроме того, это теоретические диалоги, выстроенные авторами книги в процессе анализа исследуемых социальных общностей и ведущиеся от их имени. В них (диалогах) сопоставляются несопадающие точки зрения респондентов по одному и тому же вопросу, их различные позиции по существенно значимым проблемам обучения и социальной адаптации детей мигрантов.

Как уже было отмечено, книга посвящена анализу результатов социологического изучения названных в заголовке проблем. Он осуществлен на основе проведенного в Ханты-Мансийском автономном округе в 2011–2012 гг. по заказу Окружной думы полномасштабного, комплексного социологического исследования.

В начале книги авторы предлагают читателю познакомиться с методологией и методикой социологического исследования. Вслед за главой, посвященной этой проблеме, следует характеристика социального портрета общностей детей мигрантов, их родителей и учителей, т. е. тех, кто в своей совокупности и взаимосвязи представляет основной объект исследования.

Из проведенного «портретного» анализа основных социальных общностей вытекают четыре наиболее значимые и существенные проблемы, рассмотрение которых сменяет друг друга. Это, во-первых, языковая адаптация детей мигрантов, во-вторых, их образовательная деятельность, в-третьих, социокультурная адаптация этой социальной общности, в-четвертых, межнациональная толерантность/интолерантность в школьных коллективах, в которых обучаются дети мигрантов.

Книга завершается главой, в которой анализируются управленческие аспекты решения проблем обучения и социальной адаптации детей мигрантов.

Каждая из названных проблем в процессе ее рассмотрения потребовала от авторов выявления характера и особенностей взаимодействия всех трех основных социальных общностей, поэтому анализ поставленных вопросов осуществляется, как правило, сквозь призму мнений детей мигрантов, их родителей, учителей.

В отечественной социологической науке разработка проблем обучения и социальной адаптации детей мигрантов не имеет какой-либо заметной истории, хотя бы потому, что такой истории не имеет феномен миграции. Все, что с этим связано, рассматривается лишь в самое последнее время. В первой главе, в ее методологической части, об этом будет специально сказано.

Здесь же, поскольку другого удобного случая в работе не представится, авторам хотелось бы кратко остановиться на истории вопроса о социологических исследованиях проблемы обучения и адаптации детей мигрантов за рубежом. Речь пойдет уже, таким образом, не о российской, а об американской и европейской социологии.

Мы полагаем, что первой серьезной попыткой таких исследований было предпринятое в американской социологии на рубеже первого-второго десятилетия прошлого века изучение процесса миграции польского крестьянства в США и функционирования мигрантских сообществ в этой стране, осуществленное в рамках Чикагской социологической школы [Thomas W.I., Znaniecki F.W. *The Polish Peasant in Europe and America: Monograph of an Immigrant Group*. 2-nd ed. N.Y.: Knopf, 1927; Park R.E. *Human Migration and the Marginal Man* // *The American Journal of Sociology*, 1928. Vol. 33. № 6. P. 881–893]. У. Томас и Ф. Знанецкий, явившиеся пионерами в освоении этой проблематики, касались не только взрослой части мигрантских общин, но и детей, перед которыми стала проблема освоения английского (американского) языка и интеграции в американскую культуру. Они вместе со своими родителями оказались в ее большом плавильном котле («melting pot»). Его частью стали школы и сообщества сверстников, среди которых были не только и даже не столько американцы, сколько представители десятков национально-этнических общин, поселившихся в США (изучались в первую очередь общины в Чикаго).

Затем, в 1930-е гг. и позже, наступил длительный перерыв в изучении поставленной проблемы, связанный со Второй мировой войной, восстановлением после ее окончания нормальной мирной жизни и прекращением на этот период мигрантской мобильности. Однако с рубежа

1960–1970-х гг., по мере ее активизации, исследования мигрантов и мигрантских сообществ не только возобновились, но и значительно усилились.

Опыт изучения процессов интеграции мигрантов и их детей в жизнь городов США, накопленный в американской социологии, не потерял своего значения и в наше время, хотя с тех пор было проведено гигантское количество исследований не только в этой стране, но и в большинстве государств Западной Европы. Они проводились в послевоенный период и особенно в последней трети прошлого – начале этого столетий, когда резко активизировались мигрантские переселения (в отдельных странах Западной Европы, например, в Нидерландах, мигранты сегодня составляют около половины от общей численности населения).

Понятно, что исследовательский интерес был направлен не только в сторону взрослого мигрантского населения, но и коснулся его детской части – со всеми вытекающими отсюда проблемами: жилищно-бытовыми условиями, учебой, адаптацией, включенностью в новую социокультурную среду страны-реципиента и т. д.

Назовем лишь несколько работ последних лет в европейских странах, касающихся проблем обучения детей мигрантов:

Alba R., Silberman R. The Children of Immigrants and Host-Society Educational Systems: Mexicans in the United States and North Africans in France // *Teachers College Record*, 2009, V. III. P. 1444–1475; Baerveldt C., Zijlstra B., de Wolf M. et al. Ethnic Boundaries in High School Students' Networks in Flanders and the Netherlands // *International Sociology*, 2007. V. 22. P. 701–720; Crul M., Schneider J. Children of Turkish Immigrants in Germany and the Netherlands: The Impact of Differences in Vocational and Academic Tracking Systems // *Teachers College Record*, 2009, V. III. P. 1508–1527; Silberman R., Alba R., Fournier I. Segmented assimilation in France? Discrimination in the labour market against the second generation // *Ethnic and Racial Studies* 2007. V. 30. P. 1–27; Van Houtte M., Stevens P. School ethnic composition and students' integration outside and inside schools in Belgium // *Sociology of Education*, 2009. V. 82. P. 217–239.

Очевидно, что одна из задач, которая стоит сегодня перед отечественной социологией, изучающей проблемы обучения и социальной адаптации детей мигрантов в нашей стране, заключается в том, чтобы использовать накопленный за рубежом опыт как теоретического осмысления, так и практического решения поставленных проблем. Это важно, чтобы не повторять допущенных и до сих пор допускаемых ошибок в отношении мигрантов и их детей. Понятно, что в каждом конкретном случае есть своя национальная специфика. Но имеют место и общие закономерности и тенденции. Их-то и нужно знать и учитывать в работе всем тем, кто имеет дело с мигрантами и их детьми.

Авторы выражают искреннюю благодарность:

– руководителю комитета по социальной политике Ханты-Мансийской окружной думы, кандидату социологических наук Н.Л. Запандовой за помощь в организации и проведении исследования;

– ректору ГОУ ВПО ХМАО – Югры «Сургутский государственный педагогический университет», доктору педагогических наук, профессору Н.В. Коноплюной;

– участникам исследовательского коллектива – преподавателям и сотрудникам Сургутского государственного педагогического университета в составе: С.Р. Аминова, кандидата культурологии, О.В. Власовой, С.С. Дриги, кандидата филологических наук, Н.А. Дробязко, С.В. Овчаренко, Л.А. Поповой, К.З. Рабадановой, Е.Н. Сидневой;

– студентам Сургутского государственного педагогического университета: Р.И. Адамовой, С.С. Акпарову, М.С. Андриевской, А.В. Гавриловой, И.Р. Гильмановой, И.А. Гингизовой, А.А. Ионову, С.С. Кихтевой, А.А. Кузнецову, М.Ф. Курбангалиеву, Р.М. Курманалеевой, А.К. Кушбаковой, О.Ю. Лебедевой, О.М. Ладани, А.Д. Макову, М.И. Махевской, Н.А. Мищенко, У.Р. Никифору, Д.В. Николаеву, А.О. Панасенко, В.А. Петрову, Д.С. Петровой, И.А. Пригорницкой, Т.Ф. Рахманову, С.Ф. Сабирьяновой, Н.А. Савко, Е.В. Селиверстову, С.Д. Скок, Н.С. Смирновой, Е.П. Тамплон, Т.А. Твердохлеб, З.А. Шариповой, Е.В. Шумихиной, Д.Н. Шевелевой, П.В. Яшиной.